



## **Tercer Informe de Avance de los Compromisos Sociales de Cerrejón posterior al Panel Independiente de Revisión de los Programas Sociales de Febrero de 2008**

### **Carta de León Teicher, Presidente, Cerrejón**

Octubre 30, 2009

Este es el tercer informe público sobre el progreso de Cerrejón en la implementación de las recomendaciones del Panel Internacional que revisó nuestra gestión social en 2007. Se ha logrado mucho desde entonces y el cambio cultural empresarial es tangible, especialmente en lo que se refiere a las políticas y actitudes que guían y dan forma a nuestra interacción con las comunidades y empleados en La Guajira. En lo que concierne a las 24 actividades a realizar, acordadas en abril de 2008, me complace anunciar que 16 se han completado y 8 están parcialmente finalizadas. Las siguientes páginas de esta carta y la tabla adjunta describen y explican los logros y retos.

#### **Un breve resumen del progreso**

Desde hace año y medio, la Empresa ha definido un nuevo 'Estilo Cerrejón' con base en '11 Mandamientos' que tratan sobre la necesidad de lograr mayor apertura y transparencia y sobre el deseo de destacarnos en materia de responsabilidad social corporativa. Hemos cambiado las bases de nuestras relaciones con las comunidades vecinas y ahora estamos desarrollando planes a largo plazo basados en la noción de relacionamiento comprometido. Hemos fortalecido nuestro Departamento de Responsabilidad Social y Asuntos Públicos. Hemos venido desarrollando importantes programas de entrenamiento para las comunidades vecinas, incluyendo a la población wayuu. Hemos establecido relaciones con nuevos actores locales e internacionales que se preocupan por La Guajira y por nuestra conducta. Además, el Sistema de Fundaciones de Cerrejón, el cual trabaja sobre el acceso del agua, el bienestar de los pueblos indígenas, el empleo y las regalías, ya despegó y estoy confiado de que, paulatinamente, legará a La Guajira, a su gente, y a sus instituciones, herramientas claves para que ellos mismos hagan realidad sus sueños y desencadenen el muy necesitado desarrollo que pueda beneficiar a miles de personas. En Cerrejón tenemos la meta de brindar soporte a la sociedad civil de La Guajira en su objetivo de hacer la diferencia, a través de la participación en proyectos sociales que sean sostenibles y apoyando la gestión responsable de sus líderes.

Algunos de las actividades del TPR (como llamamos al informe del panel y los proyectos relacionados por su nombre en inglés, *Third Party Review*) fueron reformuladas para captar mejor las realidades en el terreno, para maximizar el impacto de nuestros esfuerzos y para acomodar las limitaciones de tiempo de nuestros equipos. Creo que estos cambios reflejan un entendimiento más maduro por parte de la Empresa sobre los retos que imponen La Guajira y Colombia, y reflejan el papel que podemos jugar como empresa privada para gestionar nuestros impactos y ser un catalizador para el avance social.

- Decidimos no llevar a cabo el programa de valores enfocado en las mujeres -un componente del capítulo de Cambio Cultural Empresarial- antes que el proceso de internalización del ‘Cerrejón Way’ llegue a la mayoría de los 5.144 empleados. En su lugar, hemos dedicado nuestro tiempo y energía al modelo de identidad ‘Estilo Cerrejón’, el cual incluye los llamados ‘11 Mandamientos’, y al nuevo entrenamiento ‘Líder Cerrejón’ para 430 empleados aproximadamente, el =cual, enfatiza valores como la honestidad, la transparencia, la solidaridad, la eficiencia y un fuerte compromiso con la salud ocupacional y la seguridad industrial. Estos dos últimos han sido una tradición empresarial que necesita refuerzo constante.
- El panel había, con toda la razón, identificado en algunas comunidades wayuu vecinas cierto nivel de malestar relacionado con el tren y los 150 kilómetros de vía férrea que cargan el carbón desde La Mina hasta Puerto Bolívar. No obstante, una investigación rigurosa liderada por Otto Vergara, el antropólogo que dirige la Fundación par la Guajira Indígena, identificó razones distintas que explican la inconformidad local con el tren. Los sentimientos negativos hacia el tren con el resultado de los accidentes y los riesgos asociados con cruces inapropiados de la vía férrea por personas y ganado en busca de agua y por personas bajo el efecto del alcohol, utilizado en ritos tradicionales. También, se identificó que muchas comunidades pobres bloquean el tren de Cerrejón o lo demonizan para expresar sus frustraciones por la inadecuada distribución de las regalías por parte de sus líderes indígenas y de los municipios locales. En este caso, Cerrejón decidió cambiar el alcance de uno de los proyecto originales relacionados con los wayuu, el cual estaba enfocado en pequeñas acciones simbólicas para exaltar la cultura wayuu. Es asó como hemos decidido concentrarnos más bien en temas de seguridad, bienestar y acceso a los recursos hídricos a través de un programa integral que contribuye a mejorar las prácticas agrícolas y el acceso a agua potable para consumo humano y animal, impactando de ese modo los patrones de movilidad y seguridad física de los wayuu vecinos a la vía férrea.
- La Fundación para el Fortalecimiento Institucional decidió no invertir sus recursos en anuncios mensuales con la cantidad de regalías pagadas a la Gobernación de La Guajira y a 5 de los 13 municipios del Departamento. En cambio, decidió publicar documentos más analíticos, con estadísticas exhaustivas, y educar a los periodistas locales en el tema de las regalías para que ellos mismos puedan identificar usos inapropiados o corruptos y escribir de manera más permanente sobre el tema en los periódicos locales.
- El Programa de Derechos Humanos, que fue fortalecido en 2008, ha incidido de manera fundamental en la Empresa y ha sido de buen recibo por los empleados, los contratistas y las comunidades. El programa se ha convertido en un punto de contacto confiable para aquellos que piensan que sus derechos han sido afectados o tengan una queja contra Cerrejón, nuestros contratistas, la Fuerza Pública o funcionarios públicos. Esta dinámica nos hizo darnos cuenta de que era necesario mejorar no solo el registro y procesamiento de quejas relacionadas con posibles violaciones a los derechos humanos por parte de

nuestros proveedores de seguridad privados y públicos --como estipulado en los Principios Voluntarios en Seguridad y Derechos Humanos— sino introducir un nuevo mecanismo de manejo de quejas y agravios más global, a nivel corporativo. Este nuevo sistema lleva estructurándose desde junio y se alimentará con las nuevas pautas del Consejo Internacional de Minería y Metales, del Representante Especial de la ONU para Empresas y Derechos Humanos y de la Corporación Financiera Internacional (CFI). La fase piloto empieza el próximo mes y el sistema debe estar funcionando a más tardar en junio del 2010.

- Finalmente, decidimos no llevar a cabo el taller dirigido a la industria minera sobre los estándares internacionales para gestionar los impactos sociales y ambientales del sector. Nos dimos cuenta de que el impacto real de una sesión única de entrenamiento podría ser mínimo comparado con otras intervenciones más públicas y estratégicas para alentar al Gobierno colombiano y a la industria minera a implementar políticas más alineadas con la noción de Minería Responsable, las cuales deben tener como sustento el cumplimiento de estándares globales con los de Desempeño Social del CFI. Para llevar a cabo nuestra campaña promocioné en el 2008 y en el 2009 la participación activa de nuestros ejecutivos en más de 10 conferencias sobre responsabilidad social empresarial y la industria minera. Además, yo mismo hice presentaciones públicas en este sentido. Pronto espero poder anunciar algunos de los efectos concretos de esta campaña.

### **Tabaco**

El proceso para planear y diseñar la reconstrucción de Tabaco necesita ser liderado por sus antiguos habitantes. Cerrejón está comprometido en el acompañamiento del proceso y está próximo a contratar a una persona de tiempo completo para este propósito. Reconocemos que el progreso desde diciembre, cuando firmamos el acuerdo, ha sido lento, en gran parte porque no habíamos entendido completamente el tiempo y el tipo de recursos que se requerían de nosotros en esta fase posterior. Nos habíamos concentrado demasiado en alcanzar un acuerdo justo el año pasado y no habíamos reflexionado lo suficiente sobre el futuro. Las reuniones en Boston y en Londres con los líderes del Comité de Reubicación de Tabaco y con las ONG interesadas nos ayudaron a darnos cuenta de la gran cantidad de trabajo que nos espera. Seguiremos informando sobre el progreso del proceso hasta que Tabaco quede reconstruido.

### **Reasentamiento**

Los procesos de reasentamiento de Chancleta, Patilla, Roche, y Tamaquito tienen hoy una nueva dinámica: estas comunidades nos han pedido que desaceleremos o paremos los procesos hasta que se reformulen algunos de los términos de la gestión. Nos han pedido los servicios de asesores expertos pagos por Cerrejón, a lo cual hemos accedido. Y ahora tenemos reuniones con las comunidades en las que los cuatro líderes elegidos están presentes al mismo tiempo y pueden apoyarse mutuamente en sus interacciones con Cerrejón. Estas reuniones no reemplazarán los procesos participativos requeridos por el Banco Mundial ni por las pautas de la CFI sobre reasentamiento, los cuales tienen como base toda una serie de contactos directos con las familias reubicables y esfuerzos tangibles por escuchar a los

miembros más vulnerables de las comunidades. Esperamos que las comunidades aprovechen estos nuevos elementos. Cerrejón está comprometido a mejorar su comunicación con ellas para evitar malentendidos. Hemos solicitado a Social Capital Group examinar de cerca nuestro desempeño en reasentamiento y esperamos tener pronto un plan de acción mejorado.

### **Tomándonos el desarrollo local en serio**

He aceptado presidir el Consejo Regional de Competitividad de La Guajira; lo cual le permitirá a Cerrejón compartir su conocimiento y ser más activo y constructivo, de forma concreta, con respeto a los debates y a la planeación sobre el futuro inmediato y de largo plazo de La Guajira. ¡Invito a los grupos de interés colombianos y extranjeros a unirse con nosotros en esta labor!

Una semana clave para el desarrollo sostenible de La Guajira tendrá lugar el 18 de noviembre. Cerrejón y otras organizaciones serán los anfitriones del foro *Construyendo Futuro: Perspectivas sobre el Desarrollo Sostenible de La Guajira*, el cual reunirá cerca de 150 autoridades locales y nacionales, expertos y miembros de las comunidades locales para dialogar sobre la reducción de la pobreza, la capacidad institucional local, la competitividad, la gestión de los recursos, la ilegalidad y temas de seguridad y su impacto negativo sobre el desarrollo. Hemos tomado medidas para asegurarnos de que las voces de los wayuu estén presentes y se escuchen. Este acontecimiento fue precedido en octubre por dos talleres locales, uno en Barrancas y otro en Uribia. Fueron facilitados por la ONG Redepaz y dirigidos hacia las comunidades y organizaciones locales. Después del foro, el 19 y 20 de noviembre, tendrán lugar las mesas de donantes internacionales, organizadas por el Gobierno colombiano y la Gobernación de La Guajira. Hemos trabajado de cerca con la Gobernación para ayudarle a sacar el máximo provecho de esta semana y así beneficiar a toda la región.

Todo este trabajo tiene sentido solo si los millones de dólares que La Guajira recibe en regalías son invertidos de manera transparente y eficiente. Los días 21 y 22 de octubre la Fundación Cerrejón para el Fortalecimiento Institucional llevó a cabo un foro que de manera clara explicó la naturaleza del problema: corrupción, clientelismo y carencia de capacidad local para administrar la riqueza y llegar a los lugares más pobres de la región. Yo mismo realicé una intervención franca durante el foro. Uno de los resultados ha sido un debate vigoroso por parte de la sociedad civil local y sus representantes políticos al respecto. Cerrejón continuará sus esfuerzos para respetuosamente ayudar a ciudadanos y autoridades locales a encontrar maneras de tratar tales desafíos.

### **Próximos pasos**

Como ha sucedido con los informes anteriores este texto es un borrador y estamos abiertos a comentarios y preguntas por parte de los grupos de interés y otras partes interesadas. Pueden enviarlos a [alexandra.guaqueta@cerrejon.com](mailto:alexandra.guaqueta@cerrejon.com). En diciembre del 2009 se acabará el ciclo de los proyectos relacionados con el TPR. En enero emitiremos un informe final con una evaluación de estos últimos dos años. La finalización del proceso del TPR no significa que se haya acabado el trabajo de la Empresa. Cerrejón está desarrollando su plan de Relaciones Comunitarias para el 2010 – 2014 y se asegurará de que cada compromiso adquirido en



respuesta al TPR, incluyendo aquellos que no hubieren culminado en las fechas previstas, queden incorporados al Plan. Continuaremos mejorando nuestra gestión social y reportando públicamente su progreso.

Cordialmente,

León Teicher  
Presidente  
Cerrejón